



GEMEINSCHAFTSAUSGABE  
VATIKANSTADT - FÜRSTENTUM MONACO

**HEILIGES WEIHNACHTSFEST 2017**

23. November 2017

Das Heilige Weihnachtsfest wird gefeiert mit einer Gemeinschaftsausgabe mit dem Fürstentum Monaco, deren Entwurf dem Künstler Stefano Morri anvertraut wurde. Die Briefmarkenserie besteht aus zwei Postwerten zu 0,95 Euro und 1,00 Euro. Der erste Postwert zeigt Mariä Verkündigung vor dem Hintergrund der Basilika von St. Peter im Vatikan und der Kathedrale Notre-Dame-Immaculée (der Unbefleckten Empfängnis Mariens) im Fürstentum Monaco, 1875 erbaut im romanisch-byzantinischen Stil; auf dem zweiten Postwert, im Vordergrund, beherrscht die Darstellung der Madonna mit dem Jesuskind die Szene, eingerahmt vom Hintergrund mit dem Governoratspalast der Vatikanstadt und dem Fürstenpalast im Fürstentum Monaco. Ebenfalls als Gemeinschaftsausgabe mit dem Fürstentum Monaco erfolgt die Ausgabe eines folders mit den Briefmarkenserien beider Postverwaltungen und eines gemeinsamen Ersttagsbriefs. Zum Abschluss gibt die Vatikanstadt ein Briefmarkenheftchen mit vier Postwerten zu 0,95 Euro und vier Briefverschlussmarken aus, mit der Anbetung der Hirten, nach einem Originalentwurf des Künstlers. Die vier Postwerte und Briefverschlussmarken sind nur im Heftchen erhältlich.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

**Serien**

Anzahl der Postwertzeichen: 2  
Nennwerte: € 0,95 - € 1,00  
Format: 30 X 40 mm  
Zählung: 13 x 13  
Exemplare pro Bogen: 10  
Bogenformat: 174 x 104 mm  
Künstler: Stefano Morri  
Druck: offset  
Druckerei: Phil@poste (Frankreich)  
Satzpreis: Euro 1,95  
Max. Auflage: 120.000 komplette Serien

**Briefmarkenheftchen**

Anzahl der Postwertzeichen: 4  
Nennwert: € 0,95  
Briefmarkenheftchenformat:  
geschlossen: 91 x 91 mm - offen: 182 x 91 mm  
Druck: offset  
Druckerei: Phil@poste (Frankreich)  
Preis der Briefmarkenheftchen: Euro 3,80  
Max. Auflage: 60.000 Exemplare

**Folder**

Preis des folders: Euro 15,00



EMISIÓN CONJUNTA  
CIUDAD DEL VATICANO - PRINCIPADO DE MÓNACO

**NAVIDAD 2017**

23 de noviembre de 2017

La Santa Navidad del 2017 se celebra con una serie filatélica emitida conjuntamente con el Principado de Mónaco, cuya realización ha sido confiada al artista Stefano Morri. La serie filatélica se compone de dos sellos, uno de 0,95 € y el otro de 1,00 €. El primer valor representa la Anunciación de María, con al fondo, la Basílica de San Pedro en Vaticano y la Catedral de la Inmaculada Concepción del Principado de Mónaco, construida en estilo románico-bizantino en 1875; en el segundo, la imagen de la Virgen con el Niño en primer plano domina la escena enmarcada sobre el fondo del Palacio del Governatorato de la Ciudad del Vaticano y la Residencia oficial de los Príncipes de Mónaco. Siempre conjuntamente con Mónaco, se ha emitido una carpeta que contiene las series filatélicas de las dos administraciones y un sobre común del primer día. Finalmente, el Vaticano emitirá un cuadernillo filatélico que contiene por cuatro valores de 0,95 céntimos y cuatro cierra cartas, disponibles solo con el libretto, según diseño original del artista, que representan la adoración de los pastores.

**FICHA TÉCNICA**

**Serie**

Numero de valores: 2  
Valores faciales: € 0,95 - € 1,00  
Formato: 30 x 40 mm  
Dentellado: 13 x 13  
Folio de: 10 sellos  
Dimensiones del folio: 174 X 104 mm  
Artista: Stefano Morri  
Tipo de Estampa: offset  
Imprenta: Phil@poste (Francia)  
Precio de la serie: Euro 1,95  
Tirada max.: 120.000 series completas

**Librito**

Número de valores: 4  
Valore faciale: € 0,95  
Dimensiones del librito:  
cerrado: 91 x 91 mm - abierto: 182 x 91 mm  
Tipo de impresión: offset  
Imprenta: Phil@poste (Francia)  
Precio del librito: Euro 3,80  
Tirada max.: 60.000 ejemplares

**Folder**

Precio del folder: Euro 15,00



23 NOVEMBRE 2017

**NATALE 2017**



BF 20 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO  
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO  
www.vaticanstate.va

Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos



EMMISSIONE CONGIUNTA  
CITTÀ DEL VATICANO - PRINCIPATO DI MONACO

**NATALE 2017**

23 novembre 2017

Si celebra il Santo Natale del 2017 con una serie filatelica in emissione congiunta con il Principato di Monaco, la cui realizzazione è stata affidata all'artista Stefano Morri. La serie filatelica si compone di due francobolli, uno da € 0,95 e l'altro da € 1,00. Il primo valore raffigura l'Annunciazione di Maria, con sullo sfondo la Basilica di San Pietro in Vaticano e la Cattedrale dell'Immacolata Concezione del Principato di Monaco, costruita in stile romanico-bizantino nel 1875; nel secondo l'immagine della Madonna col Bambino in primo piano domina la scena incorniciata sul fondo dal Palazzo del Governatorato della Città del Vaticano e dalla Residenza ufficiale dei Principi di Monaco. Sempre congiuntamente con Monaco, è stato emesso un folder contenente le serie filateliche delle due amministrazioni e una busta primo giorno comune. Infine, il Vaticano emetterà un libretto filatelico che si caratterizza per quattro valori da 0,95 centesimi e quattro chiodilettera, su disegno originale dell'artista, disponibili solo all'interno del libretto, che raffigurano l'adorazione dei pastori.

**SCHEDA TECNICA**

**Serie**

Numero valori: 2  
Valori facciali: € 0,95 - € 1,00  
Formato: 30 x 40 mm  
Dentellatura: 13 x 13  
Foglio da: 10 francobolli  
Dimensioni del foglio: 174 X 104 mm  
Artista: Stefano Morri  
Tipo di Stampa: offset  
Stamperia: Phil@poste (Francia)  
Prezzo della serie: Euro 1,95  
Tiratura max.: 120.000 serie

**Libretto**

Numero valori: 4  
Valore facciale: € 0,95  
Dimensioni del libretto:  
chiuso: 91 x 91 - aperto: 182 x 91 mm  
Tipo di stampa: offset  
Stamperia: Phil@poste (Francia)  
Prezzo del libretto: Euro 3,80  
Tiratura massima: 60.000

**Folder**

Prezzo del folder: 15 euro



ÉMISSION COMMUNE  
CITÉ DU VATICAN - PRINCIPAUTÉ DE MONACO

**NOËL 2017**

23 novembre 2017

Nous célébrons Noël 2017 avec une série philatélique en émission conjointe avec la Principauté de Monaco, dont la réalisation a été confiée à l'artiste Stefano Morri. La série philatélique se compose de deux timbres, un de 0,95 € et l'autre de 1 €. La première valeur représente l'Annonciation de Marie, avec en fond la Basilique Saint-Pierre au Vatican et la cathédrale de l'Immaculée Conception de la Principauté de Monaco construite dans un style romano-byzantin en 1875. Sur la seconde valeur, l'image de la Vierge à l'Enfant au premier plan domine la scène encadrée sur fond du Palais du Gouvernement de la Cité du Vatican et de la résidence officielle des Princes de Monaco. Toujours conjointement avec Monaco, un folder a été émis contenant les séries philatéliques des deux administrations et une enveloppe premier jour commune. Enfin, le Vatican publiera un livret philatélique composé de quatre valeurs de 0,95 € et de quatre vignettes non postales, disponibles seulement dans le carnet, d'après le dessin original de l'artiste représentant l'adoration des bergers.

**FICHE TECHNIQUE**

**Série**

Nombre de valeurs: 2  
Valeurs faciales: € 0,95 - € 1,00  
Format: 30 X 40 mm  
Dentelure: 13 x 13  
Feuille de: 10 timbres  
Dimensions de la feuille: 174 x 104 mm  
Artiste: Stefano Morri  
Type d'impression: offset  
Imprimerie: Phil@poste (France)  
Prix de la série: Euro 1,95  
Tirage max.: 120.000 séries complètes

**Carnet**

Nombre valeurs: 4  
Valeur faciale: € 0,95  
Dimension du carnet:  
fermé: 91 x 91 mm - ouvert: 182 x 91 mm  
Type d'impression: offset  
Imprimerie: Phil@poste (France)  
Prix du carnet: Euro 3,80  
Tirage max.: 60.000 exemplaires

**Folder**

Prix du folder: Euro 15,00



JOINT ISSUE  
VATICAN CITY - PRINCIPALITY OF MONACO

**CHRISTMAS 2017**

23 November 2017

Christmas 2017 will be celebrated with a joint issue of a postage stamp series in conjunction with the Principality of Monaco, featuring artwork by Stefano Morri. The series consists of two stamps, € 0.95 and € 1.00. The first stamp represents the Annunciation of Our Lady, and in the background, St. Peter's Basilica at the Vatican and the Cathedral of the Immaculate Conception, built in Byzantine-Romanesque style in 1875, of the Principality of Monaco. The second stamp shows the Virgin and Child in the foreground dominating the scene framed on the bottom with the Palace of the Governatorato in Vatican City and the official residence of the ruling Prince of Monaco. Also as part of the joint issue with Monaco is a folder containing the postage stamp series of the two postal administrations and an envelope for the first day common issue. The Vatican will also issue a postage booklet with four € 0.95 stamps and four envelope seals, available only with the booklet, based on an original design by the artist depicting the adoration of the shepherds.

**TECHNICAL DATA**

**Serie**

Number of values: 2  
Face values: € 0.95 - € 1.00  
Format: 30 X 40 mm  
Perforation: 13 x 13  
Sheet of: 10 stamps  
Sheet size: 174 x 104 mm  
Artist: Stefano Morri  
Printing process: offset  
Printer: Phil@poste (France)  
Price of the set: Euro 1.95  
Max. total printing: 120,000 complete series

**Booklet**

Number of values: 4  
Face value: € 0.95  
Booklets size:  
closed: 91 x 91 mm - open: 182 x 91 mm  
Printing process: offset  
Printer: Phil@poste (France)  
Price of the booklet: Euro 3.80  
Max. total printing: 60,000 booklets

**Folder**

Price of folder: Euro 15.00